

The story of the 3C3W and 3C0W expedition

The expedition had originally been planned for April of last year, but since an opportunity arose for ZS8W, it had to be postponed. The license was issued for one month only, so a new one had to be arranged.

On August 29, we flew to Malabo. (photo 1) There was no clarity about transport to Annobón Island. We had planned to wait for the ferry, but its schedule was not available. However, it turned out that air service had been restored once a week, so we bought tickets for September 6th outbound and September 29th return. We spent a week at Hotel Kolytero (photo 2).

On the morning of September 6th (photo 3), we went to the airport and paid an extra fee for 4 pieces of luggage. The plane departed on time, and by 1 PM we were already in Annobón (photo 4). According to the license conditions (photo 5), our equipment and antennas had to be inspected by an ORTEL representative before transmission, and a fee for this was included. We had planned to set up the antennas and equipment, and then the representative would fly in the following Friday, inspect everything within two hours, and return to Malabo the same day. There were no facilities for him to stay overnight, and there are no hotels on the island.

At the airport, we were met by Ernesto, who took us to the house where we planned to set up the station. It was the same house used in our previous expeditions in 2017 and 2018. In the meantime, a beautiful hotel had been built on the island (photo 6), but it has not been opened for operation and cannot accommodate guests.

Afterward, we went to the police station to register. We presented our licenses, visas, and all documents. Then the police commissioner Silvestre, ordered us to bring all our luggage and display everything openly in detail. After lengthy discussions, he said that we did not have an entry permit from the Ministry of Security, and all our luggage had to remain at the police station. They had to verify whether we were even allowed to be on the island.

The next day was Sunday, so naturally, nothing happened, and we could only wait. The following days were the same—no answers. By Tuesday, we realized that nothing would be resolved, so we rescheduled our return flight to Malabo for Friday, September 12th.

On Wednesday morning, the commissioner informed us that there was a flight to Malabo that day, and we would be sent back.

The plane departed in the afternoon and arrived in Malabo in the evening. Our escorting policeman told us that a hotel had been arranged for us, and we would be taken there. However, we were escorted out of the airport grounds and handed over to another police unit, which brought us to the main gendarmerie station in Malabo.

We spent the night in this “hotel.” The next afternoon, the ORTEL representative arrived with documents—our licenses and the equipment list. In the presence of the police, the equipment was checked and found to be in order. Afterwards, in the main

commissioner's office, our violation was reviewed. Only one issue was mentioned: we had arrived in Annobón without the ORTEL representative, who was supposed to check our equipment. Our explanations were not taken into account. Any attempt to clarify or prove otherwise was pointless.

At 6 PM that evening, we were told that we could fly out that day with Lufthansa, but we had tickets with Air France, which departed the next day. We were allowed to spend the night at Hotel Kolytero.

This was my fourth trip to Equatorial Guinea. There will not be a fifth.

Thank God, we have returned home safe and sound.



Photo 1



Photo 2



Photo 3



Photo 4

Núm: 572-241061025



El titular del presente carnet se compromete a tomar cuantas medidas sean necesario para que el funcionamiento de la estación cumpla estrictamente la reglamentación vigente en cada momento y que las emisiones de la estación no contengan información y/o datos que lesionen y atenten los intereses de la Seguridad del Estado de la República de Guinea Ecuatorial. Los Técnicos de ORTEL, velarán en todo momento el funcionamiento ordenado de la estación conforme contemplan las normas y reglamentos de la UIT en los servicios de radioaficionados.

Le titulaire de la présente licence s'engage à prendre toutes les mesures nécessaires pour que l'exploitation de la station soit à tout moment strictement conforme à la réglementation en vigueur et que les émissions de la station ne contiennent pas d'informations et/ou de données susceptibles de nuire ou de menacer les intérêts de la sécurité de l'État de la République de Guinée équatoriale. Les techniciens d'ORTEL veilleront à tout moment au bon fonctionnement de la station conformément aux règles et règlements de l'UIT dans les services de radioamateurs.

O titular desta licença compromete-se a tomar todas as medidas necessárias para que o funcionamento da estação respeite rigorosamente a regulamentação em vigor em cada momento e que as emissões da estação não contenham informações e/ou dados que possam prejudicar ou ameaçar os interesses da Segurança do Estado da República da Guiné Equatorial. Os técnicos da ORTEL assegurarão a todo o momento o funcionamento ordenado da estação de acordo com as regras e regulamentos da UIT nos serviços de radioamador.

The holder of this license undertakes to take all necessary measures to ensure that the operation of the station strictly complies with the regulations in force at all times and that the station's emissions do not contain information and/or data that may harm or threaten the interests of the State Security of the Republic of Equatorial Guinea. ORTEL technicians shall ensure at all times the orderly operation of the station in accordance with the rules and regulations of the ITU in the amateur radio services.

Malabo, 24 DE 06 DE 2025

POR UNA GUINEA MEJOR
EL DIRECTOR TÉCNICO DE ORTEL



Órgano Regulador de Telecomunicaciones de Guinea Ecuatorial

Sede Social Malabo II Carretera de Aeropuerto frente Kitea S/N
Agencia Regional Bata II Carretera Nkuatoma (edificio empresarial)

<https://www.ortelge.gq> info@ortelge.gq +240 555 749 737
@ORTELGE

**LICENCIA DE ESTACIÓN DE RADIOAFICIONADO
LICENCE DE STATION D'AMATEUR
LICENÇA DE ESTAÇÃO DE RÁDIO AMADOR
METEUR RADIO LICENCE**

Queda autorizada a instalar y utilizar una estación de aficionado en la República de Guinea Ecuatorial cuyas características se reseñan a continuación, de conformidad con el reglamento de estaciones de aficionado Art.16/4 de la ley núm.7/2005, General de Telecomunicaciones.

Est autorise à établir et exploiter une station d'amateur en République de Guinée Ecuatoriale, dont la caractéristique que sont indiquées ci-après, en conformité du règlement de station d'amateur, approuvé par l'article 16/4 de loi num. 7/2005, Général de Télécommunications.

Está autorizada a instalação e utilização de estação de amador na República da Guiné Equatorial, cujas características se encontram a seguir descritas, conforme o regulamento das estações de amador Art.16 / 4 da Lei n.º 7/2005, General Telecomunicações.

Is hereby authorized to set up and operate an amateur radio station which an Equatorial Guinea the specifications are below, pursuant to Regulations of the amateur stations adopted by art.16/4 of law num. 7/2005, of Telecommunications of Equatorial Guinea,

Titular:

Titulaire/Título/The holder.

Nombre y apellido: JURIS PETERSONS	
Prénom et nom/Nome e Sobrenome/Full name	
Fecha de Nacimiento: Date de naissance/Data de Nascimento /Date of Birth: 29.11.1953	Nacionalidad: Nationalité/Nacionalidade/ Nationality LATVIA
DOMICILIO: HOTEL ANNOBON Domicile/Morada/Address:	
Ubicación de la estación: ANNOBON Emplacement de la station/ Localização da estação/Location of the stations: (Guinée Equatoriale/ Guiné Equatorial /Equatorial Guinea).	
Distintivo de llamadas Indicatif d'appeler/ Indicativo de chamada /Callsing: 3COW	Clase de licencia, PROVISIONAL (P) Tipe de licença/ Categoria de licença/ classof licence:
EL PRESENTE CARNET ES UTILIZABLE EXCLUSIVAMENTE EN LA REPÚBLICA DE GUINEA ECUATORIAL, CON LOS INDICATIVOS 3COWP ANNOBON Y 3C4BYP/3C3W MALABO, CONFORME LAS NORMAS ESTIPULADAS POR EL MINISTERIO DE TRANSPORTES, TECNOLOGÍAS, CORREOS Y TELECOMUNICACIONES EN SU ART.16/4 DE LA LEY NÚMERO 7/2005, DE FECHA 7 DE NOVIEMBRE, GENERAL DE LAS TELECOMUNICACIONES	
FECHA DE ACTIVACION: 30/08/ AL 27/09/ 2025	
DURACIÓN MAXIMA DE OPERACIÓN VEINTIOCHO (28) DÍAS	

lugar y fecha Autoridad y Firma
Lieu el date/ Lugar e data/ lace and date signature
/Autoridade e Assinatura/ authority and signature



Photo 6